



Jr. Bernardino Arias, Director de la
Sociedad de Santa Filomena Virgen y
Martín, le dedica a la Sociedad este pequeño
libro de música para sus funciones.

Chillán, Septiembre 25 de 1908.



B Sara H

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Musical notation on the right edge of the page]

- Letanias -

Andante.

San-cta Ma-ri-a

Sancta De- - - i

o- - - na pro-no-bis

Ge-ni-trix

Sancta Vir- - - go Vir-ginum

o- - - na pro- - no-bis

o- - na

o - na - pro no bis o - - na pro - - no - bis pro - - no bis

o - - na pro - no - bis o - - - na ora pro - - no - - -

bis o-ra pro-no-bis
 bis o-ra pro-no-bis

Andante.

o-ra pro-no-bis
 Solo
 Sancta Ma-ri-a Sancta De-i

o-ra pro-no-bis
 Ge-ni-trix Sancta Vir-go... Vir-ginum o-ra pro

o-ra, o-ra pro-no-bis o-ra pro-no-bis

no-bis o-ra o-ra

o-ra pro-no-bis

o-ra pro-no-bis pro-no-bis

Allegro.

Sancta-Ma-ri-a o-ra pro-no-bis Sancta De-i

o-ra pro-no-bis o-ra pro-no-bis

Ge-ni---trix o---ra pro-no---bis

o-ra-pro-no---bis *Lolo b* Sancta Vir-go Vir-gi-num

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'Ge-ni---trix o---ra pro-no---bis'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'o-ra-pro-no---bis' and 'Sancta Vir-go Vir-gi-num', including a performance instruction '*Lolo b*'. The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves joined by a brace, with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff.

ra o---ra pro no---bis o-ra pro-

o---ra pro---no---bis o---ra pro-no---bis,

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'ra o---ra pro no---bis o-ra pro-'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'o---ra pro---no---bis o---ra pro-no---bis,'. The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves joined by a brace, with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff.

no---bis pro no---bis.

o-ra pro-no---bis.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'no---bis pro no---bis.'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'o-ra pro-no---bis.'. The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves joined by a brace, with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff.

Maestoso.

San-cta Ma-ri-a o-ra pro-no-bis o-ra pro-no-

Polo.

tutti

San-cta De-i Ge-ni-trix o-ra pro-no-bis o-ra pro-no-bis
bis o-ra pro-no-bis

ff.

mosso.

P
San-cta Vir-go Vir-gi-num o-ra pro-no-bis

P
San-cta Vir-go Vir-gi-num o-ra-pro-

mosso

P

o - - - ra pro - - no - - bis pro - no - - bis

no - bis ora pro no - bis ora pro no - - - bis.

This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto register. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support. The music is in a major key with a common time signature.

Allegro.

o - - ra o - - ra pro - no - bis

San - cta Ma - ri - - a

This system continues the musical piece with a tempo marking of 'Allegro'. It features two vocal staves and piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto register. The piano accompaniment consists of two staves. The music is in a major key with a common time signature.

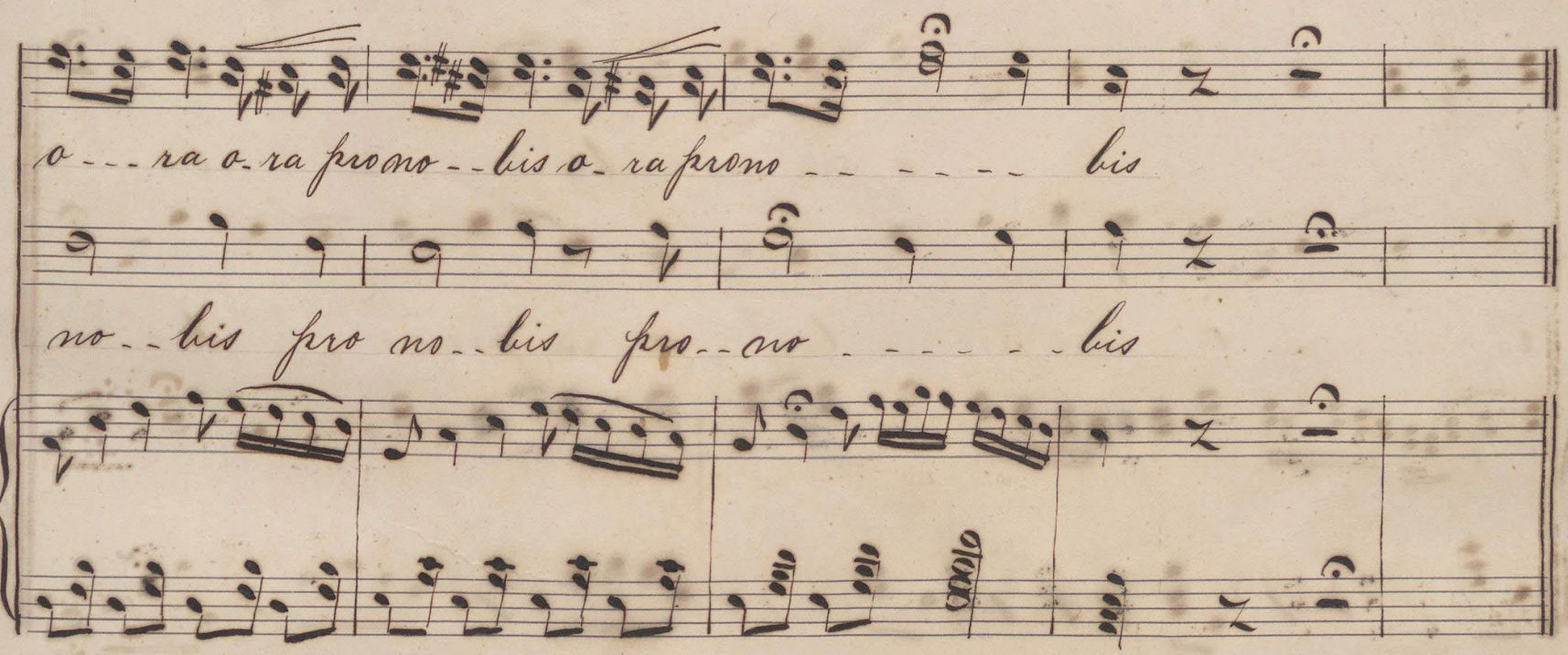
Sancta Dei - - - Ge - ni - tri - x o - ra - pro - no - - bis pro - no - - bis

This system continues the musical piece with two vocal staves and piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto register. The piano accompaniment consists of two staves. The music is in a major key with a common time signature.

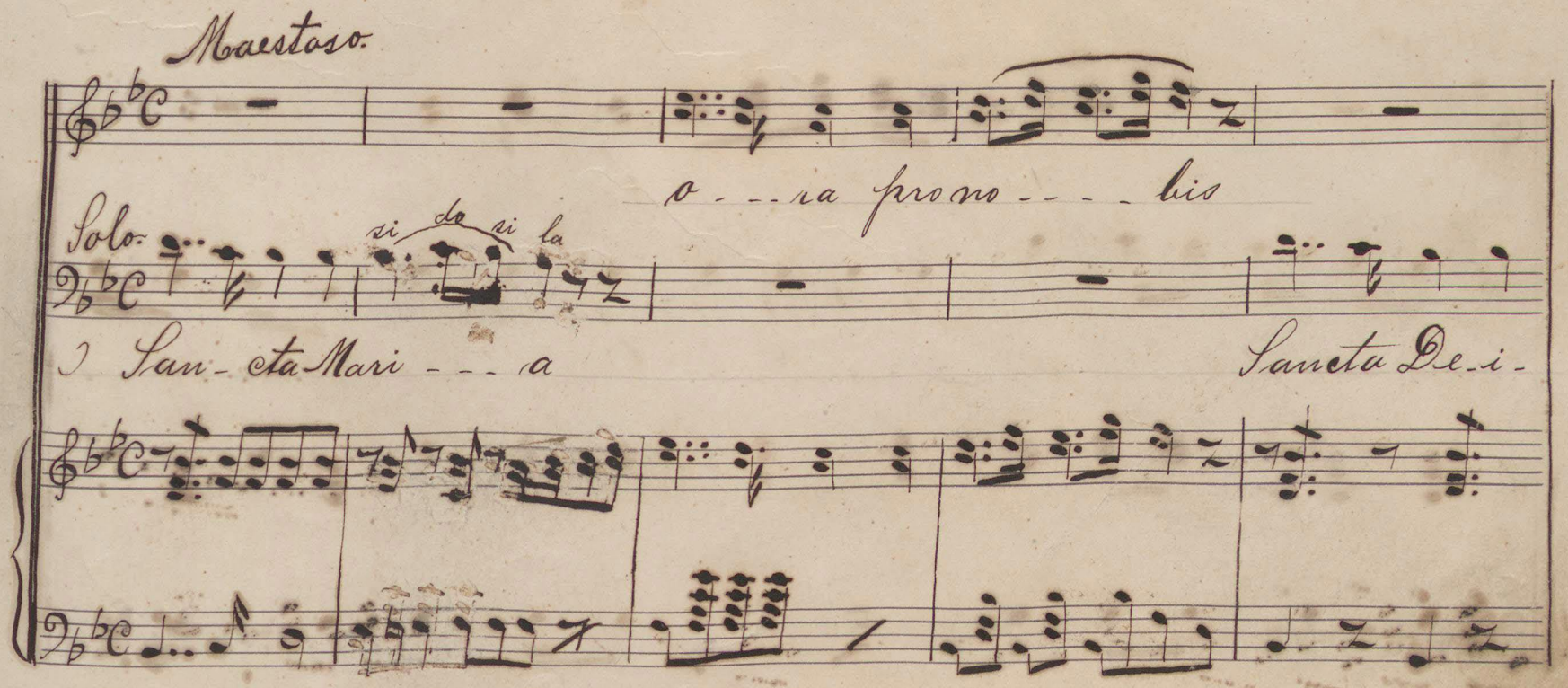
San-cta Vir-go Vir-gi-num o-ra o-ra pro-no-bis
o-ra pro-no-bis o-ra pro-



o-ra o-ra pro-no-bis o-ra pro-no-bis
no-bis pro-no-bis pro-no-bis



Maestoso.
Solo: si da si la o-ra pro-no-bis
San-cta Mari-a Sancta De-i



o - ra pro - no - bis Sancta Virgo Virginnu
 Ge - ni - trix Sancta Virgo

This system contains the first two systems of a handwritten musical score. The top system has two vocal staves with lyrics: "o - ra pro - no - bis Sancta Virgo Virginnu" and "Ge - ni - trix Sancta Virgo". The bottom system consists of two piano staves with accompaniment.

o - ra pro - no - bis o - ra pro - no - bis pro - no - bis .
 Vir - gi - num o - ra pro - no - bis o - ra pro no - bis .

This system contains the second two systems of the handwritten musical score. The top system has two vocal staves with lyrics: "o - ra pro - no - bis o - ra pro - no - bis pro - no - bis ." and "Vir - gi - num o - ra pro - no - bis o - ra pro no - bis .". The bottom system consists of two piano staves with accompaniment.

Allegro.

Sancta Dei - i Ge - ni - trix
 San - eta Mari - - - a Sancta Dei Ge - ni - trix Sancta Vir - go -

This system contains the third two systems of the handwritten musical score. The top system has two vocal staves with lyrics: "Sancta Dei - i Ge - ni - trix" and "San - eta Mari - - - a Sancta Dei Ge - ni - trix Sancta Vir - go -". The bottom system consists of two piano staves with accompaniment. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in the first vocal staff.

o - - - ra pro - no - - - bis o - - - ra pro - no - - - bis

Vir - gi - num o - - - ra pro - - - no - - - bis o - - - ra pro - - - no - - -

This system contains two vocal staves and a grand staff for piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto register. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

o - - - ra o - - - ra - - - pro - no - - - - - bis

- - - - - bis

This system continues the vocal and piano parts from the first system. It features a double bar line at the end of the system.

Allegro.

San - - - eta Ma ri - - - a San - - - eta De - - - i Ge - - - mi - - - trix *unisono* San - - - eta Vir - - - go

San - - - eta Vir - - - go.

This system begins with the tempo marking "Allegro." and a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It features two vocal staves and a grand staff for piano accompaniment. The piano accompaniment is characterized by a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Vir-gi-num o-ra pro no-bis o-ra pro no-bis

Vir-gi-num o-ra o-ra

o-ra pro no-bis pro no-bis

o-ra pro no-bis pro no-bis

Allegro

San-cta Ma-ri-a San-cta De-i Ge-ni-trix San-cta Vir-go

San-cta Ma-ri-a San-cta De-i Ge-ni-trix San-cta Vir-go

bis

ra

Vir-ginum o-ra pro-no-bis o-ra pro-no-bis

Vir-ginum a-ra pro-no-bis o-ra pro-no-bis

o-ra pro-no-bis o-ra pro-no-bis.

o-ra pro-no-bis o-ra pro-no-bis.

Vir-go

ta Vir-go

Cantum ergo - per L. Giraboschi

The first system of the score consists of two staves, treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 9/8. The music begins with a series of chords in the right hand and a single note in the left hand, followed by a more complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The second system features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest, then enters with the lyrics "Can - tum - - er - go tantum er - go Sa - - cra". The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a rest followed by the lyrics "men - tum" and then "tantum er - go Sa - - cra". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as in the previous system.

At the bottom of the page, there are three empty musical staves, indicating the end of the written music on this page.

men-tum ve-ne-re-mur ve-ne-re-mur ve-ne-

re-mur ex-ou-i

San-ctum er-go Sa-cra-

men-tum ve-ne-re-mur, ve-ne-

172

et an-ti-quum do-cu-
re mur - - cer - mu - i

This system contains the first two systems of handwritten musical notation. The top system has two vocal staves with lyrics 'et an-ti-quum do-cu-' and 're mur - - cer - mu - i'. The bottom system is a grand staff with piano accompaniment. The music is in a common time signature and features a mix of eighth and sixteenth notes.

men-tum
no-vo-ce-dat, no-vo-ce-dat, no-vo-

This system contains the third and fourth systems of handwritten musical notation. The top system has two vocal staves with lyrics 'men-tum' and 'no-vo-ce-dat, no-vo-ce-dat, no-vo-'. The bottom system is a grand staff with piano accompaniment. The music continues with similar rhythmic patterns and includes a key signature change to one flat.

Prestet fi-des supple-men-tum
cedat, ce-dat re-tui Prestet fi-des supple men-tum
ff.

This system contains the fifth and sixth systems of handwritten musical notation. The top system has two vocal staves with lyrics 'Prestet fi-des supple-men-tum' and 'cedat, ce-dat re-tui Prestet fi-des supple men-tum'. The bottom system is a grand staff with piano accompaniment, starting with a forte dynamic marking 'ff.'. The music concludes with a final cadence.

sen - suum de - - fee - - tui defectu i

sen - suum de - - fee - - tui defectu - i Pre - - stet

sup - ple mentum sen - suum de - - fee - - tui

fi - des sensum sen suum de - - fee - - tui

et antiquum documen - tum da - eu mentum

et - anti quum do - eu men - - tum do - eu mentum no - vo - se - dat no - vo -

ff.

ce-dat no-vo ce-dat ce-dat ri-tu i

ff.

All^o Mod^{to} - Genitor -

Ge-ni-to-ri Ge-ni-to-que Lau-sa-et ju-bi-la-tio

Ge-ni-to-ri Ge-ni-to-que Lau-sa-et ju-bi-la-tio

sa-lus honor virtus quo - - que sit et be-ne-dic-ti - - o Proce -

sa-lus honor virtus quo - que sit et be-ne-dic-ti - - o

den-ti ab u-tro - - - que Com-par

Pro-ce-der-ti ab u-tro - - que

sit lau-da - - - tio Pro-ce

Compar sit lau-da-ti - - o Pro-ce-

den - - - ti ab u tro - - - que compar sit lau-da-ti - -

den - - - ti ab u tro - - - que compar sit lau-da-ti - -

o Proce - den - - - ti ab u - - - tro - - - que compar

o Proce - den - - - ti ab u - - - tro - - - que compar

sit lau da - ti - o

sit lau da - ti o

ti - - -

ti - - -

compar

compar

Ge-ni-to-ri ge-ni-to - - - que

laus et ju - bi - -

Ge-ni-to-ri ge-ni-to - - - que

laus et ju - bi - -

den - - - ti ab u tro - - - que compar sit lau-da-ti - -

den - - - ti ab u tro - - - que compar sit lau-da-ti - -

o Proce - den - - - ti ab u - - - tro - - - que compar

o Proce - den - - - ti ab u - - - tro - - - que compar

sit lau da - ti - o

sit lau da - ti o

ti - - -

ti - - -

compar

compar

Ge-ni-to-ri ge-ni-to - - - que l'auset ju - bi - -

Ge-ni-to-ri ge-ni-to - - - que l'auset ju - bi - -

la - - - tio Sa - - lus ho - nor vir - tus quo - - que sit et

la - - - tio Sa - - lus ho - nor vir - tus quo - - que sit et

be - ne - dic - ti - - o Pro - ce - den - ti ab - u - tro - - que

be - ne - dic - ti - - o proce -

com - par - sit - - - la - - u -

den - ti - - ab - u - - tro - - que

rit et
rit et

da - - - tio pro - ce
compar sit lau - da ti - - - o pro - ce -

ue
proce -

den - - - ti ab u - tro - - - que compar sit lau - da - ti - -
den - - - ti ab u - tro - - - que compar sit lau da ti - -

u -

o. pro ce den - - - ti ab u - tro - - - que compar
- o. proce den - - - ti ab u tro - - - que compar

sit - la u da ti o a - - - men a - -

sit - la u da - ti o a - - men a - -

men a - - -

men a - - -

men

men.

Handwritten musical notation on the left margin, including notes and rests. Includes the marking *a--* on the first two staves.

First system of handwritten musical notation, consisting of three staves. The top staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The bottom two staves are in bass clef. The notation includes various rhythmic values and rests.

Second system of handwritten musical notation, consisting of three staves. The top staff is marked *Solo.* and contains a melodic line with some scribbled-out corrections. The bottom two staves are in bass clef and contain accompaniment with some rests.

Third system of handwritten musical notation, consisting of three staves. The top staff continues the melodic line. The bottom two staves are in bass clef and contain accompaniment with some rests.

Fourth system of handwritten musical notation, consisting of three staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a 2/4 time signature. The bottom two staves are in bass clef. The notation includes various rhythmic values and rests.

A piano introduction consisting of two staves. The right hand features a series of chords and eighth notes, while the left hand plays a simple eighth-note accompaniment.

Bene Pastor.

moderato

The first system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature. The tempo is marked 'moderato'. The lyrics 'Be...ne Pas-tor pa-ris ve...' are written below the vocal line.

The second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics 're Be-ne pas-tor pa-ris ve... re Je su nostri mi-se'. The piano accompaniment provides harmonic support.

The third system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics 're-re Je su nostri mi-se - re - re mi - se-re'. The piano accompaniment ends with a final chord.

tu nos pos-se nos tu--e-re tu nos bo--na fac vi-

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a half note 'tu', followed by a quarter note 'nos', a dotted quarter note 'pos-se', a quarter note 'nos', a half note 'tu--', a quarter note 'e-re', a quarter note 'tu', a quarter note 'nos', a dotted quarter note 'bo--', a quarter note 'na', a quarter note 'fac', and a quarter note 'vi-'. The piano accompaniment features a bass line with a half note 'tu', a quarter note 'nos', a dotted quarter note 'pos-se', a quarter note 'nos', a half note 'tu--', a quarter note 'e-re', a quarter note 'tu', a quarter note 'nos', a dotted quarter note 'bo--', a quarter note 'na', a quarter note 'fac', and a quarter note 'vi-'. The piano part includes chords and a steady rhythmic accompaniment.

de-re in ter-ra vi ventium in ter-ra vi ventium

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note 'de-re', followed by a quarter note 'in', a quarter note 'ter-ra', a quarter note 'vi', a quarter note 'ventium', a quarter note 'in', a quarter note 'ter-ra', a quarter note 'vi', a quarter note 'ventium'. The piano accompaniment continues with chords and a steady rhythmic accompaniment. A dynamic marking 'f' is present at the beginning of the system, and a 'p' marking appears later.

--- Bone Pas--tor panis ve---

The third system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a half note '---', followed by a quarter note 'Bone', a quarter note 'Pas--', a quarter note 'tor', a quarter note 'panis', and a quarter note 've---'. The piano accompaniment continues with chords and a steady rhythmic accompaniment.

--- re Je-----su nos-tri mise-re---re

The fourth system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a half note '---', followed by a quarter note 're', a quarter note 'Je-----', a quarter note 'su', a quarter note 'nos-tri', a quarter note 'mise-re---', and a quarter note 're'. The piano accompaniment continues with chords and a steady rhythmic accompaniment.

Con dolzura.

Cresc.

Eu nos --- pas ce nos tu --- e --- re Eu nos bo-nae fac vi-

dim.

-de - re in --- terra vi - ven - ti um A ---

rit

rit andai

men A --- men A ---

atempo

men.

P

Largo Meestaro.

⁻²⁷⁻
Ave Maria. |

A - ve Ma - ri - a a - ve Ma - ri - a

A - ve Ma - ri - a a - ve Ma - ri - a

The first system of the manuscript shows the beginning of the piece. It features two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment consisting of a grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Largo Meestaro'. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The lyrics 'A - ve Ma - ri - a a - ve Ma - ri - a' are written under the vocal staves. The piano part includes chords and moving lines in both hands.

gra - ti - a ple - na Do - mi - nus te - cum Be - ne - dic - ta tu be - ne - dic - ta tu

gra - ti - a ple - na Do - mi - nus te - cum Be - ne - dic - ta tu be - ne - dic - ta tu

The second system continues the piece. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics 'gra - ti - a ple - na Do - mi - nus te - cum Be - ne - dic - ta tu be - ne - dic - ta tu' are written under the vocal staves. The piano part continues with chords and moving lines. There is a large, dark scribble or correction mark over the middle of the system, crossing over the piano accompaniment.

be - ne - dic - ta tu in - mu - lie ri - bus et be - ne - dic - tus fruc - tus ven - tris

be - ne - dic - ta tu in - mu - lie ri - bus et be - ne - dic - tus fruc - tus ven - tris

The third system continues the piece. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics 'be - ne - dic - ta tu in - mu - lie ri - bus et be - ne - dic - tus fruc - tus ven - tris' are written under the vocal staves. The piano part continues with chords and moving lines. There is a large, dark scribble or correction mark over the middle of the system, crossing over the piano accompaniment.

tu i Je - - - sus Sancta Ma - ri - a, Ma - ri - a Mater De - i

tu i Je - - - sus Sancta Ma - ri - a, Ma - ri - a Mater De - i

O - ra pro no bis pro nobis peccatoribus nunc et in hora, in hora mortis nostrae

O - ra pro nobis pro nobis peccatoribus nunc et in hora, in hora mortis nostrae

nunc et in hora in hora mortis nostrae nunc et in hora in hora mortis nostrae A - - men.

nunc et in hora in hora mortis nostrae nunc et in hora in hora mortis nostrae A - - men.

ni
i
træ
træ

men.
men.

A pressed plant specimen is mounted on a page of handwritten musical notation. The specimen consists of a thin, brown stem with a large, ovate, brownish leaf attached to its right side. The stem is secured to the page with several loops of white thread. The roots of the plant are visible at the bottom left of the stem. The background of the page is filled with ten horizontal musical staves, each containing handwritten notes and clefs.

This image shows a page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The page is numbered "- 30 -" at the top center. The notation is organized into four systems, each consisting of two staves. The first system includes a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 2/4. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as mf and ff . There are several instances of musical phrasing, including slurs and ties. The paper shows signs of wear, including a prominent tear in the middle section and some foxing or staining, particularly in the upper left and lower right areas. The handwriting is in dark ink, and the overall appearance is that of a historical manuscript.

This image shows a page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The page is numbered '- 31 -' at the top center. The notation is organized into several systems, each consisting of multiple staves. The top system has four staves, and the bottom system has three staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. There are several instances of correction and revision, including crossed-out notes and lines, and some notes that have been written over previous ones. The paper shows signs of age, including foxing and some staining. The handwriting is in dark ink, and the overall appearance is that of a working draft or a composer's sketch.

Introducción

Handwritten musical notation on a grand staff. The top staff contains a melodic line with notes and rests. The bottom staff contains a bass line with notes and rests. A section of the top staff is crossed out with a large 'X'.

Handwritten musical notation on a grand staff. The top staff contains a melodic line with notes and rests. The bottom staff contains a bass line with notes and rests.

A series of ten empty musical staves on the page.

All.^o mod.

Pues sois de vir tudes llena chera luz que esie lo en

=Coro=

vi...a; Servid nos de norte y guia Santa virgen Fi-lo

mena Servid nos de norte y guia Santa virgen Fi-lo

mena.

Menos ^{ap} ~~mo~~ ^{ap} ~~mo~~ do rurlado su amor Sin. obtenes nuestra
Pres dado de la hermosa ra Que debeis al crea-

